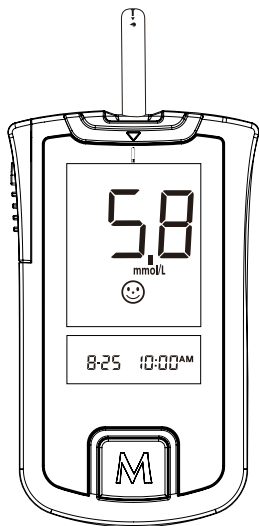




Vércukorszintmérő készlet



## **Felhasználói kézikönyv**

---

TD-4252

311-4252100-005

2009.09.31-i verzió



Kedves MÉRY TD 4252 tulajdonos!

Ez a kézikönyv olyan fontos információkat tartalmaz, melyeket tudnia kell a vércukorszintmérő készüléről. Alaposan olvassa át. Csak MÉRY tesztsíkkal használja!

A MÉRY vércukormérő készülék egyik fontos jellemzője a **tesztsík-kiadó funkció**, mely lehetővé teszi, hogy a használt, véres tesztsíkot annak érintése nélkül távolítsa el, elkerülve eme biológiai veszélyes hulladékkal történő esetleges kereszt-szennyeződést.

A készülék másik különleges képessége a **figyelmeztető funkció**, mely figyelmezteti Önt, hogy a mérje meg vércukorszintjét egy előre megadott időpontban. Ez az előre-látó tervezés segíti, hogy a vércukrát rutinszerűen, meghatározott időben ellenőrizze mindennap.

## FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL!

**Az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket mindig tartsa be!**

1. Fokozott figyelem szükséges, ha a készüléket gyermeknél, gyermekek közelében, sérült embereknél vagy mozgáskorlátozottaknál használják.
2. Csak a kézikönyvben leírt módon, rendeltetési céljának megfelelően használja a készüléket!
3. Ne használjon, nem a gyártó által gyártott kiegészítőket!
4. Ne engedje, hogy a készülék túl meleg felületekkel érintkezzen!
5. Ne használja az eszközt olyan helyen, ahol aeroszolos sprayt használnak vagy oxigént alkalmaznak!
6. Ne használja az eszközt, ha nem működik pontosan vagy valamilyen sérülést szenvedett!
7. Mielőtt a vércukorszintje megméréseére használná az eszközt, minden utasítást pontosan olvasson el és gyakorolja a mérést! Minden minőségellenőrzést az utasítás szerint végezzen el és konzultáljon diabétesz-szel foglalkozó szakorvossal!

**TARTSA MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!**

## TARTALOMJEGYZÉK

<b>FONTOS INFORMÁCIÓK</b>	06	<b>A VÉR TESZTELÉSE</b>	37
<b>A MÁS TERÜLETRŐL TÖRTÉNŐ MINTAVÉTEL</b>	07	A mérés menete	38
<b>A VÉRCUKORMÉRŐ KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA</b>	09	Az elvárt teszteredmény	44
Felhasználási javaslat	09	<b>A VÉRCUKORSZINT MÉRŐ ÉS LABORATÓRIUMI EREDMÉNYEK ÖSSZEHASONLÍTÁSA</b>	46
A mérés elve	09	<b>A MÉRŐ MEMÓRIÁJÁNAK HASZNÁLATA</b>	48
A vércukormérő részei	10	<b>AZ EREDMÉNYEK MEGTEKINTÉSE SZEMÉLYI SZÁMÍTÓGÉPEN</b>	53
A vércukorszint mérő külső megjelenése és fontos funkciói	11	<b>A MÉRŐ ÉS A TESZTCSÍK KEZELÉSE</b>	55
Az LCD kijelző	12	Tisztítás	55
A tesztsík megjelenése	13	Tárolás	55
<b>ELŐKÉSZÜLETEK A MÉRÉS ELŐTT</b>	14	<b>HIBAEZHÁRÍTÁS</b>	58
Elemcsere	14	Eredmény indikátor	59
A vércukorszint mérő beállítása és a memória törlése	16	Hibaüzenet	60
A figyelmeztető funkció	26	Probléma a használat során	61
<b>A MÉRÉS ELŐTT</b>	29	<b>MŰSZAKI ADATOK</b>	63
A kijelző ellenőrzése	29	<b>SZIMBÓLUMOK</b>	64
Kalibrálás	29	<b>GYORS HASZNÁLATI UTASÍTÁS</b>	65
Ellenőrzés TaiDoc kontrolloldattal	32		
Fontos információk a kontrolloldatról	33		
A mérés elvégzése kontrolloldattal	34		



## ● FONTOS INFORMÁCIÓK

- A súlyos kiszáradás és túlzott vízvesztés hamis alacsony eredményeket okozhatnak. Ha úgy gondolja, hogy súlyos kiszáradástól szenved, azonnal forduljon egészségügyi szakemberhez!
- Ha a vércukor eredményei a szokásosnál alacsonyabbak vagy magasabbak, de nincsenek tünetei, először ismétlje meg a mérést! Ha vannak egyéb tünetei vagy továbbra is alacsonyabb vagy magasabb eredményei vannak, kövesse a szakorvosa tanácsát!
- Csak kapilláris teljes vérmintát használjon a vércukorszint ellenőrzéséhez. Más anyag használata rossz eredményhez vezet.
- Ha olyan tüneteket észlel, annak ellenére, hogy ezen használati útmutató utasításait követte, melyek nem állnak összhangban a vércukor teszt eredményével, forduljon szakorvosához!
- Helytelen eredmények jelentősen alacsony vérnyomású vagy sokkos állapotban lévő betegeknél előfordulhatnak. Helytelen eredmények előfordulhatnak hiperglikémiás-hiperozmózisos egyéneknekél ketózissal vagy ketózis nélkül. Kritikus állapotú betegek tesztelése, vércukorszintmérővel nem ajánlott.
- Kérjük, egyéb fontos információkért, olvassa el a tesztcsík dobozában található tájékoztatót.

## ● MÁS TERÜLETRŐL TÖRTÉNŐ MINTAVÉTEL

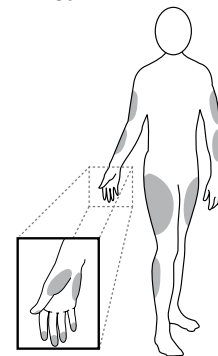
**Fontos: A más területről történő mintavétel behatárolt. Kérjük, forduljon szakorvosához mielőtt más területről vesz mintát!**

### Mi a „más területről történő mintavétel”?

A más területről történő mintavétel azt jelenti, hogy a test egy másik területét használják, nem az ujjbegyet, a vércukorszint ellenőrzéséhez. Ez a mérő lehetővé teszi a mintavételt az ujjbegyen történő mintavétellel egyező eredménnyel a tenyéren, az alkaron, a felkaron, a lábszáron vagy a combon.

### Előnyök

Az ujjbegyek sokkal érzékenyebbek a fájdalomra, mivel sűrűn találhatók itt idegvégződések (receptorok). A test más területein, mivel az idegvégződések kevésbé sűrűn helyezkednek el, kisebb fájdalmat fog érezni, mint az ujjbegynél.



### Mikor használjuk?

Az étel, gyógyszerek, betegség, stressz és testgyakorlatok befolyásolhatják a vércukorszintet. A kapilláris vér az ujjbegyeknél gyorsabban mutatja ezeket a változásokat, mint a kapilláris vér más testtájakon. Ennek következtében, ha a vércukorszintet étkezés, testmozgás vagy más esemény közben vagy közvetlenül utána ellenőrzi, **csak az ujjbegyből vegyen mintát!**



Határozottan ajánljuk, hogy **CSAK** következő időközben végezze el a más területről történő mintavételt:

- Étkezés előtti vagy koplalásos állapotban (több mint 2 órával az utolsó étkezés után)
- Több mint két órával inzulin beadása után.
- Két vagy több órával testmozgás után.

**NE** használja a más területről történő mintavételt, ha:

- úgy gondolja, hogy a vércukra alacsony
- nincs tudatában a hipoglikémiának
- a más területről történő mintavétel eredményei nem egyeznek azzal, ahogy érzi magát
- hiperglikémia miatt vesz mintát
- a rendszeres vércukor eredményei gyakran ingadoznak

### Hogyan növeljük a pontosságot?

A vérkeringést serkenti, ha a megszuálni kívánt területet a vérvétel előtt dörzsöljük. Ez jelentősen befolyásolja a mért vércukor eredményt. A nem megdörzsölt területről vett vér, mérhető vércukor koncentráció különbséget mutat az ujjbegyből vett vérhez képest.

### Kérjük, kövesse az alábbi javaslatokat mielőtt vért venne:

- Dörzsölje meg a megszuálni kívánt területet a szúrás előtt!
- Inkább használja az átlátszó toldalékot (a készlet része) az ujjszűrő eszköz beállításakor!

## ● A VÉRCUKORMÉRŐ RENDSZER BEMUTATÁSA

### ◆ Felhasználási javaslat

A készüléket testen kívüli használatra (in vitro diagnosztikai használatra) szánták. Csak glükóz (vércukor) mérésre használható és csak friss kapilláris teljes vérmintával (az ujjakból, a tenyérből, az alkarból, a felkarból, a lábszárból és a combokból). A készülék otthoni és klinikai körülmények között is használható. Nem használható a diabétesz diagnosztizálásához vagy újszülöttek tesztelésére.

A más területről történő mintavétel ezzel a készülékkel csak a „Más területről történő mintavétel” című részben leírt stabil vércukor állapotokban lehetséges.

### ◆ A mérés elve

A teszt a glükóz és a tesztcsíkon található reagens reakciója által létrehozott elektromos áram megmérésén alapul. A vércukorszintmérő megméri az áramot és kijelzi megfelelő vércukorszintet. A reakció által létrehozott áram erőssége a vérmintában található glükóz szintjétől függ.



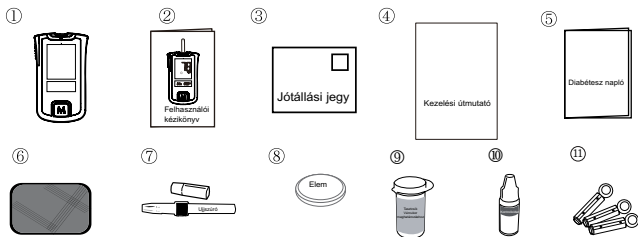
## ◆ A vércukormérő készlet részei

A három legfontosabb elem ebben a készletben: vércukorszintmérő, tesztcsíkok és kontrolloldat. Ezek a termékek tesztekkel bizonyítottan úgy lettek megalkotva, hogy együtt, egy teljes rendszer részeként működjenek, a vércukor koncentrációjának pontos megmérése céljából.

Mindig a vércukorszint mérőjének márkájával megegyező márkájú tesztcsíkot és kontrolloldatot használjon!

Az ön rendszere tartalmaz:

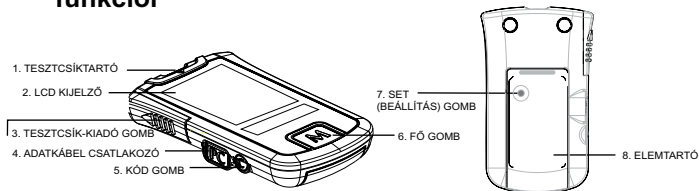
- ① Vércukorszintmérőt
- ② Felhasználói kézikönyvet
- ③ Jótállási jegyet
- ④ Kezelési útmutatót
- ⑤ Diabétesz naplót
- ⑥ Táskát (benne kontrolloldatot)
- ⑦ Ujjszűrőt (átlátszó toldalékkal a más területről történő mintavételhez)
- ⑧ Elemet
- ⑨ Tesztcsíkokat
- ⑩ Kontrolloldatot
- ⑪ Lándzsákat



## ◆ FONTOS!

1. Használat előtt győződjön meg róla, hogy minden fent felsorolt termék megtalálható a lezárt csomagolásban. Ha bármilyen hiányosságot tapasztal a termékeinkben, kérjük vigye vissza a vásárlás helyére!
2. A tesztcsíkok, kontrolloldatok és lándzsák opcionálisak. Ezeket a standard felszerelés nem tartalmazza. A vásárlás helyén érdeklődjön a hozzáférhetőségükről!

## ◆ A vércukorszintmérő külső megjelenése és fontos funkciói



### 1. TESZTCSÍKTARTÓ

Ide helyezi be a tesztcsíkot. A vércukormérő a behelyezést követően automatikusan bekapcsol.

### 2. LCD KIJELZŐ

Szimbólumok és egyszerű üzenetek segítségével végigvezeti a mérésen.

### 3. TESZTCSÍK-KIADÓ GOMB

A használt tesztcsíkot eltávolítja a gomb felnyomásával.

### 4. ADATKÁBEL CSATLAKOZÓ

A készülék oldalán található, számítógép csatlakoztatásához.

### 5. KÓD GOMB

Oldalt található, a kód kiválasztására szolgál.

### 6. FŐ GOMB

A vércukorszintmérő elején található „M” jelzésű gomb.

A vércukorszintmérő bekapcsolására, a memóriába történő belépéshez és a beállításokhoz használható.

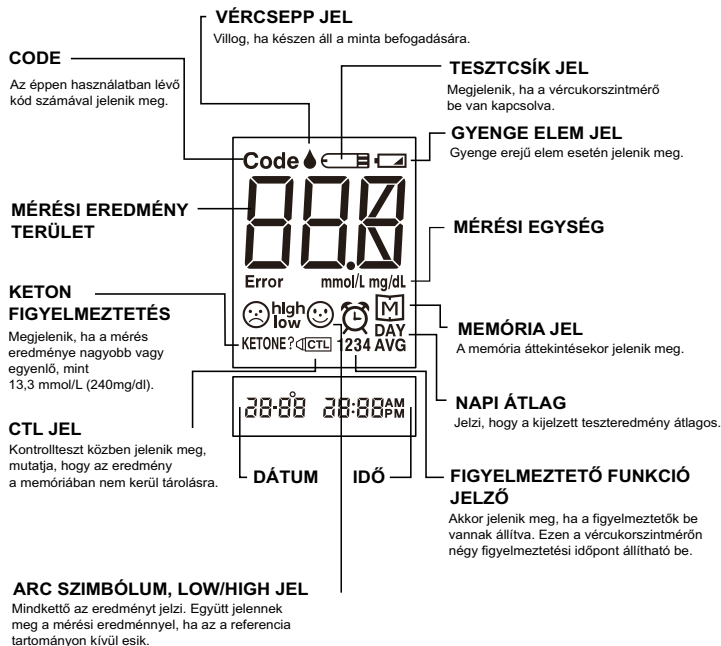
### 7. SET (BEÁLLÍTÁS) GOMB

Az elemtartóban található, a vércukorszintmérő beállításához szükséges.

### 8. ELEMARTÓ



## ◆ Az LCD kijelző



## ◆ A tesztcsíк megjelenése

Ez a vércukormérő a teljes vérben található cukor (glükóz) mennyiségét méri. A vért a tesztcsíк nedvfelszívó nyílására tesszük, és innen automatikusan beszippantódik a reakció cellába, ahol a reakció végbemegy.

A tesztcsíк a következő részekből áll:

### Kontakt rácsok

A tesztcsíkot ezzel a végével helyezze a vércukorszintmérőbe. Nyomja erősen, míg nem megy tovább.

### Tesztcsíк fogó

A tesztcsíк ezen részét fogja, a tesztcsíк-tartóba helyezéskor!

### Ellenőrző ablak

Itt ellenőrizheti, hogy elég vér került a tesztcsíк nedvfelszívó nyílására.

### Nedvfelszívó nyílás

Ide helyezze a vércseppet! Innen automatikusan beszippantódik.





A részletes utasításokat lásd. 37-45. oldal „A vér tesztelése” című részben.

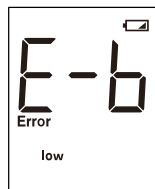
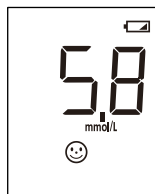


## ● ELŐKÉSZÜLETEK A TESZTELÉS ELŐTT

### ◆ Elemcsere

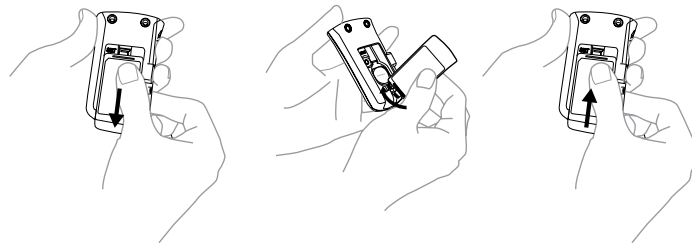
Az Ön vércukorszintmérője egy darab 3V CR2032 lítium elemet tartalmaz. A műszer két különböző üzenettel figyelmezteti, ha az elem gyengül:

1. Ha a  jel jelenik meg a fő-kijelzőn: a vércukorszintmérő működik, és az eredmény továbbra is pontos, de ideje kicserélni az elemet.
2. Ha a  jel, low és E-b jelzések jelennek meg a kijelzőkön: az elem nem képes elég energiát szolgáltatni a teszt elvégzéséhez. Azonnal cserélje ki az elemet!



**Az elem kicserélésekor győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva!**

1. **LÉPÉS:** Nyomja meg a pöcköt az elemtartó fedelén és emelje felfelé a fedél eltávolítása érdekében!
2. **LÉPÉS:** Vegye ki a régi elemet és helyezzen be egy új 3V CR2032 lítium elemet!
3. **LÉPÉS:** Zárja vissza az elemtartó fedelét!



### ◆ FONTOS!

- Az elemek kicserélése nem befolyásolja a vércukorszintmérő memóriáját (a memóriában található korábbi teszteredményeket). Azonban az idő, dátum és mértékegység beállításokat esetleg frissíteni kell.
- Az elemek esetenként vegyi anyagokat engedhetnek ki, ha sokáig nem használják őket. Ha tartósan (3 vagy több hónapig) nem használja a műszert, távolítsa el az elemet!
- Ne használjon korábban már használt elemet! Csak megfelelő méretű és típusú új elemet használjon!

### FIGYELMEZTETÉS

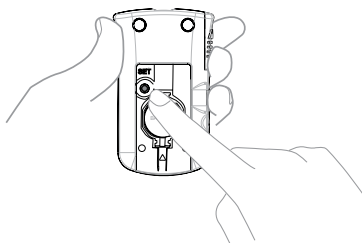
Mint minden más kisméretű elemet, az elemeket a még mindig szájába vevő kisgyermekektől elzárva tartsa! Ha az elemet mégis lenyeli, haladéktalanul forduljon orvoshoz segítségért!



### ◆ A vércukorszintmérő beállítása és a memória törlése

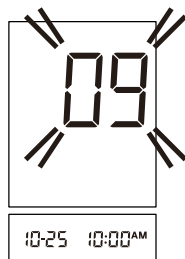
A vércukorszintmérőjének része az idő, dátum, mértékegység, memória-törlés és a figyelmeztető funkció. Ha ezeket a paramétereket kívánja beállítani, kérjük kövesse az alábbi instrukciókat!

**A vércukorszintmérő kikapcsolt állapotában kezdjen! Nyomja meg az elemtartóban található SET gombot! A vércukorszintmérő most a beállítási üzemmódba kerül.**



### 1. LÉPÉS: Az év beállítása

A SET gomb megnyomása után először az év, egy villogó szám, jelenik meg a kijelzőn. Nyomja meg az M gombot egy év hozzáadásához! Az M gombot lenyomva is tarthatja a gyorsabb haladás érdekében. Mikor a megfelelő év jelenik meg a kijelzőn, nyomja meg a SET gombot! Ekkor egy villogó szám, ami a hónapot jelöli, jelenik meg.



### 2. LÉPÉS: A hónap beállítása

Addig nyomogassa az M gombot, amíg a megfelelő hónapot nem látja! A gyorsabb haladás érdekében az M gombot tartsa lenyomva! Ha a kívánt hónap jelenik meg, nyomja meg a SET gombot és a nap kezd el villogni.



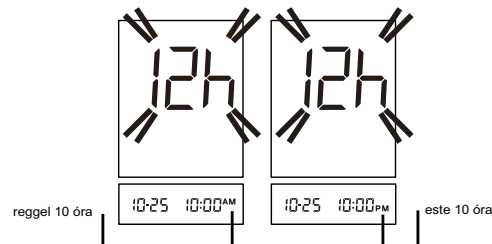
### 3. LÉPÉS: A nap beállítása

Addig nyomogassa az M gombot, amíg a megfelelő napot nem látja! A gyorsabb haladás érdekében az M gombot tartsa lenyomva! Ha a kívánt nap jelenik meg, nyomja meg a SET gombot! Ekkor 12 h vagy 24 h fog a képernyőn megjelenni.



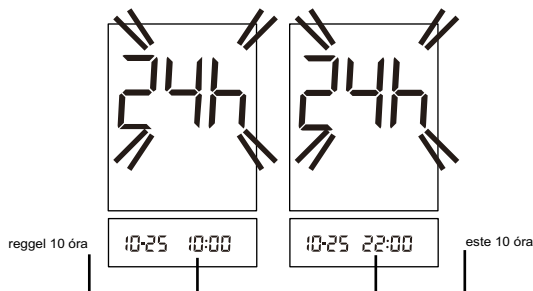
### 4. LÉPÉS: 12h vagy 24h kiválasztása

Nyomja meg az M gombot a 12h vagy 24h kiválasztásához! Ezek az idő kijelzésének módjában különböznek. Ha a 12h-t választja, az AM és PM jelzések is megjelennek majd az idővel. Alább lát erre egy példát.





Ha a 24h-t választja, az idő formátuma 00:00-tól 23:59-ig tart az AM és PM jelzések nélkül. Alább lát erre egy példát.



Miután kiválasztotta a 12h vagy 24h beállítását, nyomja meg a SET gombot és ekkor az óra fog villogni a kijelzőn.

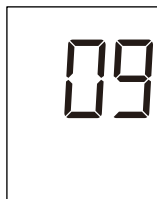
### 5. LÉPÉS: Az óra beállítása

Nyomogassa az M gombot, míg a képernyőn a helyes órát látja!

A gyorsabb haladás érdekében tartsa lenyomva az M gombot! Mikor a kívánt óra jelenik meg a kijelzőn, nyomja meg a SET gombot! Ekkor a perc kezd villogni.

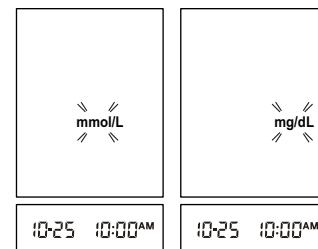
### 6. LÉPÉS: A perc beállítása

Nyomogassa az M gombot, míg a képernyőn a helyes percet látja! A gyorsabb haladás érdekében tartsa lenyomva az M gombot! Mikor a kívánt perc jelenik meg, nyomja meg a SET gombot, hogy a következő lépéshez, „A mértékegység beállításához” lépjen!



### 7. LÉPÉS: A mértékegység beállítása (mmol/l vagy mg/dl)

Az M gomb megnyomásával kiválaszthatja az Ön által használni kívánt vércukor mértékegységet (mmol/l vagy mg/dl). Amikor a használni kívánt mértékegység jelenik meg a kijelzőn, nyomja meg a SET gombot! Ezzel a következő lépéshez, „A memória törlése” funkcióhoz lép.

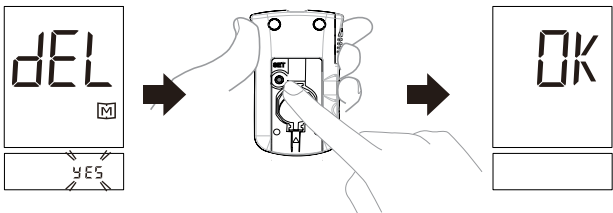


### ◆ FONTOS!

- Magyarországon a mmol/l az általánosan használt vércukor mértékegység. A nem megfelelő mértékegység használata a mérési eredmény félreértelmezéséhez vezethet, ami nem megfelelő terápia alkalmazását eredményezheti.

## 8. LÉPÉS: A memória törlése

„dEL”, „M” és villogó yes/no jelenik meg a képernyőn. Ha **NEM** kívánja törölni a memóriát, nyomja meg az M gombot a „no” kiválasztásához, majd nyomja meg a SET gombot, hogy a 10. lépéshez lépjen! Ha szeretné az EGÉSZ memóriát törölni, nyomja meg az M gombot, és válassza a „yes”-t! Majd **nyomja meg a set gombot, hogy törölje az egész memóriát!** „OK” jelenik meg a műszeren, ami azt jelenti, hogy az összes tárolt adat törlődött. Menjen a 8. lépéshez!



### ◆ FONTOS!

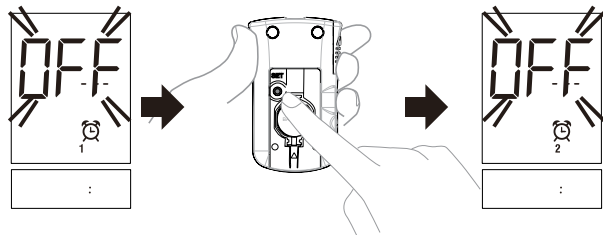
- Az idő, dátum és figyelmeztető funkciók **CSAK a beállítási módban módosíthatók**. Ennek következtében, mikor vércukor mérést végez, ezeket a paramétereket nem tudja megváltoztatni
- A vércukorszintmérő nem képes automatikusan frissíteni az óraátállításnak megfelelően. Önnek kell átállítania a vércukorszintmérőt ennek megfelelően. Győződjön meg róla, hogy a vércukorszintmérő illeszkedik az időzónához és módosítson az óraátállítás miatt, ha szükséges.
- Az ön vércukorszintmérője 7, 14, 21, 28, 60, 90 napos átlagokat jelez ki, melyeket ön a vércukorszintmérő memóriájából ér el. Ezek az átlagok az adott dátum és időbeállításokat megelőző 7, 14, 21, 28, 60, 90 nap alatti eredményekből kerülnek kiszámolásra. Ha a dátum és időbeállítások megváltoznak, a 7, 14, 21, 28, 60, 90 napos átlagok is megváltozhatnak
- Ha a vércukorszintmérő beállítási módban van, 3 perc múlva automatikusan kikapcsol, ha nem érnek hozzá.

## 9. LÉPÉS: A figyelmeztető funkció kiválasztása és beállítása

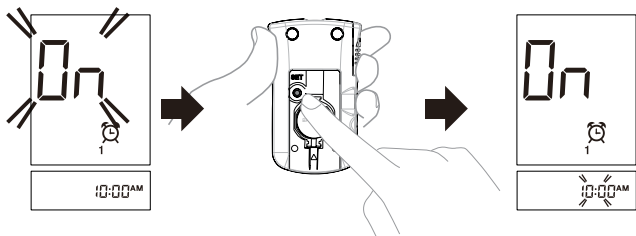
A vércukorszintmérő négy figyelmeztetést tesz lehetővé. Négy különböző időpontot tud a figyelmeztetéshez beállítani. „On” vagy „OFF” jelennek meg a kijelzőn először. Nyomja meg az M gombot, hogy be- vagy kikapcsolja az első figyelmeztetőt.

### ➤ 1. figyelmeztető beállítása

- Ha megnyomja az M gombot az „OFF” kiválasztásához, utána nyomja meg a SET gombot, hogy továbblépjen a második figyelmeztető beállításához!

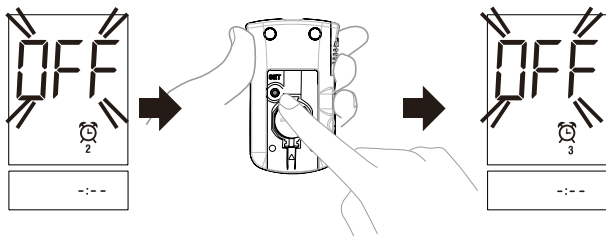


- Ha az M gombot megnyomva az „On”-t választja, utána nyomja meg a SET gombot az óra beállításához! Míg az óra villog, nyomja meg az M gombot egy-egy óra hozzáadásához, majd nyomja meg a SET gombot! Villogó perc jelenik meg a képernyőn. Nyomja meg az M gombot, hogy egy perccel előrelépjen! A gyorsabb haladás érdekében tartsa lenyomva az M gombot! Mikor a kívánt perc jelenik meg, nyomja meg a SET gombot, hogy továbblépjen a következő figyelmeztető beállításához!

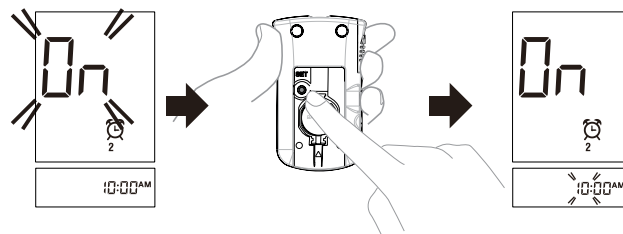


### ➤ 2. figyelmeztető beállítása

- Ha megnyomja az M gombot az „OFF” kiválasztásához, utána nyomja meg a SET gombot, hogy továbblépjen a harmadik figyelmeztető beállításához!

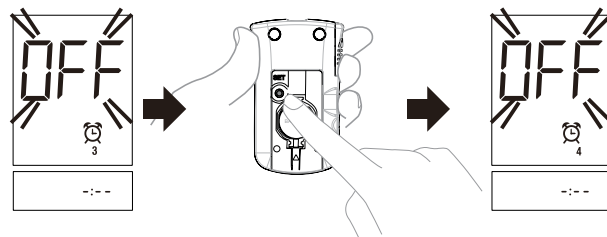


- Ha az M gombot megnyomva kiválasztja az „On”-t, utána nyomja meg a SET gombot az óra beállításához! Az órát és percet az első figyelmeztető beállításánál leírt instrukciók alapján állítsa be! Miután végzett, nyomja meg a SET gombot, hogy továbblépjen a harmadik figyelmeztető beállításához!

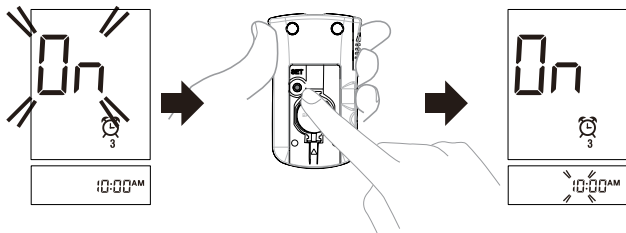


### ➤ 3. figyelmeztető beállítása

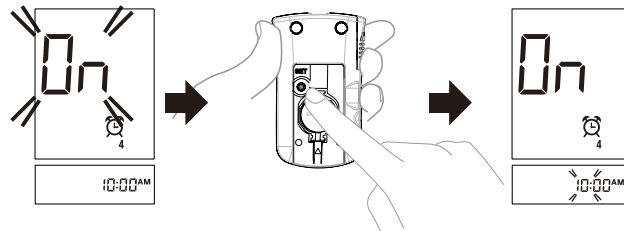
- Ha megnyomja az M gombot az „OFF” kiválasztásához, utána nyomja meg a SET gombot, hogy továbblépjen a negyedik figyelmeztető beállításához!



- Ha az M gombot megnyomva kiválasztja az „On”-t, utána nyomja meg a SET gombot az óra beállításához! Az órát és percet az első figyelmeztető beállításánál leírt instrukciók alapján állítsa be! Miután végzett, nyomja meg a SET gombot, hogy továbblépjen a negyedik figyelmeztető beállításához!

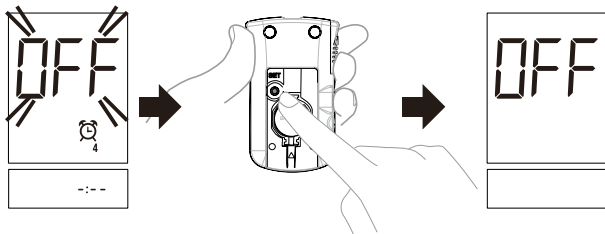


- Ha az M gombot megnyomva kiválasztja az „On”-t, utána nyomja meg a SET gombot az óra beállításához! Az órát és percet az első figyelmeztető beállításához leírt instrukciók alapján állítsa be! Miután végzett a negyedik figyelmeztető beállításával, **nyomja meg a SET gombot, hogy kikapcsolja a vércukorszintmérőt!**



#### ➤ 4. figyelmeztető beállítása

- Ha megnyomja az M gombot az „OFF” kiválasztásához, utána **nyomja meg a SET gombot, hogy kikapcsolja a vércukorszintmérőt.**





### ◆ A figyelmeztető funkció

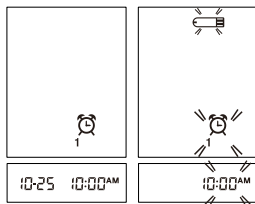
A vércukorszintmérő négy figyelmeztetést tesz lehetővé. A figyelmeztető funkció figyelmezteti, hogy rendszeresen elvégezze a vércukor ellenőrzését. Ha be szeretné állítani a figyelmeztető funkciót, olvassa el a 21. oldalon a „A figyelmeztető funkció kiválasztása és beállítása” című részt.



Ha bekapcsolta a figyelmeztető funkciót, a vércukorszintmérő két percig tartó rövid hangjelzésekkel automatikusan bekapcsol az Ön által megadott időpontban.

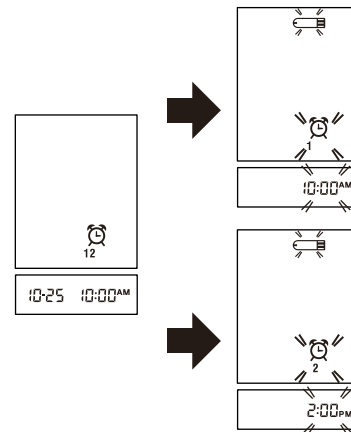
### Példa arra, ha az első figyelmeztetést reggel 10-re állította be

A vércukorszintmérő automatikusan bekapcsol minden nap reggel 10-kor. Két percen át figyelmeztet hanggal, villogó "☹" és 🕒 jelekkel. Azonnal beilleszthet egy új tesztcsíkot, hogy elvégezze a tesztet.



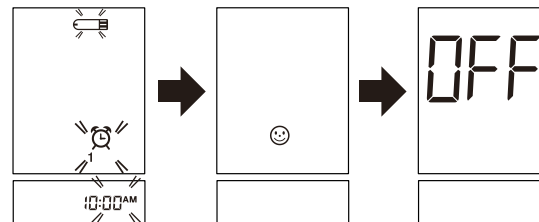
### Példa arra, ha az első figyelmeztetést reggel 10-re, a másodikat délután 2-re állította be:

A vércukorszintmérő automatikusan bekapcsol először reggel 10-kor, majd délután 2-kor. Azonnal behelyezhet egy új tesztcsíkot, hogy elvégezze a mérést.



Ha nem akar tesztet elvégezni a vércukorszintmérő bekapcsolása után:

► Nyomja meg az M gombot! „OFF” jelenik meg a kijelzőn, majd a vércukorszintmérő kikapcsol.





- ▶ A vércukorszintmérőt bekapcsolva is hagyhatja, anélkül, hogy egyetlen gombot is megnyomna két percen át. A vércukorszintmérő automatikusan kikapcsol.




### ◆ FIGYELEM!

- Ha a figyelmeztető funkció be van állítva a figyelmeztető jele megjelenik a kijelzőn a vércukorszintmérő kikapcsolt állapotában.
- A figyelmeztető funkció beállításai egymástól függetlenek. A figyelmeztetéseket külön is beállíthatja, ezek nem befolyásolják egymást.

## ● A MÉRÉS ELŐTT

### ◆ A kijelző ellenőrzése

Minden alkalommal, mikor új tesztcsíkot helyez be, a vércukorszintmérő a következőket jeleníti meg sorban:

„CHK” és „” →  , villogó „” s a kódszámot a dátummal és az idővel.

Ez azt jelenti, hogy a készülék ellenőrzi, hogy a vércukorszintmérő és a tesztcsík összeillenek-e.

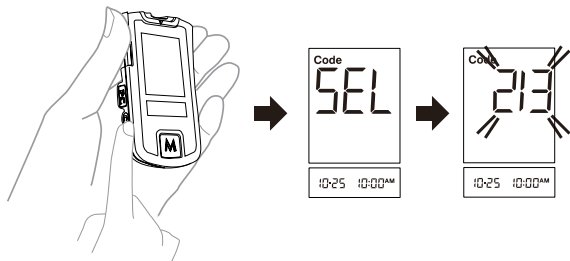


### ◆ Kalibrálás

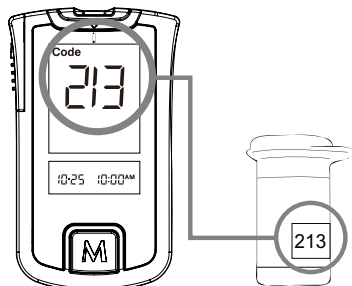
Ha először használja a műszert vagy mielőtt egy új csomag tesztcsíkot használ, szükséges a kalibrálás elvégzése, mely könnyen elvégezhető a helyes kód kiválasztásával a vércukormérőn. Fontos, hogy meggyőződjön arról, hogy az LCD kijelzőn megjelenő kód azonos a tesztcsík tubusán lévővel mielőtt továbbhaladna. **Csak akkor mérje a vércukorszintet, ha a kódok megegyeznek, hogy a mérési eredmény pontos legyen!** Kérjük az alábbi lépések alapján kalibrálja a műszert!



**1. LÉPÉS:** A vércukorszintmérő kikapcsolt állapotában nyomja meg a kód gombot! „Code” és „SEL” jelenik meg először, majd a villogó kódszám.

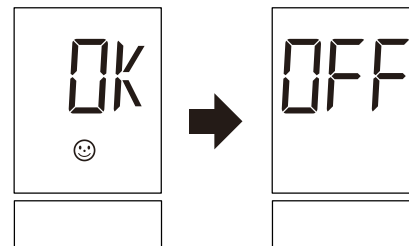


**2. LÉPÉS:** Amikor a szám villog, nyomja meg a kód gombot, hogy egy számot feljebb lépjen, egészen addig, míg a helyes szám nem jelenik meg! Bizonyosodjon meg arról, hogy az LCD-n megjelenő kódszám azonos a tesztcsík tubusán található kódszámmal!



Ha másodpercen belül nem nyomja meg a kód gombot a kódszám kiválasztásához, a vércukorszintmérő automatikusan kikapcsol. Az újratekésítéshez, kérjük kövesse az 1. lépés utasításait!

**3. LÉPÉS:** Nyomja meg az M gombot a kódszám beállításához! „OK” és „☺” jelennek meg a képernyőn, jelezve, hogy a kalibrálás befejeződött. Miután az „OFF” jelenik meg a kijelzőn, a vércukorszintmérő automatikusan kikapcsol.



#### ◆ FIGYELEM!

Ha a vércukorszintmérőn kijelzett kódszám nem egyezik meg a tesztcsík tubusán találhatóval, a teszteredmények esetleg nem lesznek megfelelőek.



### ◆ Ellenőrzés MÉRY kontrolloldattal

A MÉRY kontrolloldat ismert koncentrációjú glükózt tartalmaz, amely reakcióba lép a tesztsíkkal. A kontrolloldat mérés eredményének összehasonlítása a tesztsík tubusának címkéjén olvasható referencia tartománnyal lehetővé teszi, hogy ellenőrizze, hogy a vércukorszintmérő és a tesztsík együtt, rendszerként dolgoznak-e, valamint, hogy a mérést helyesen végezte-e el. Fontos, hogy ezt az egyszerű tesztet rendszeresen elvégezze, annak érdekében megbízható eredményeket kapjon!

### Mikor végezzen el kontrolloldatos mérést?

- Ha először használja ezt a készüléket használja a kontrolloldatot a folyamat begyakorlásához! Ha háromszor egymás után olyan mérést tud elvégezni, melyek eredménye az elvárt határértékek közti tartományba esik, készen áll a vére teszteléséhez.
- A vércukorszintmérő és a tesztsíkok rendszeres ellenőrzése céljából, végezzen el heti legalább egy mérést kontrolloldattal.
- Amikor megkapja a vércukorszintmérőjét.
- Ha új tubus tesztsíkokat kezd használni.
- Bármikor, ha úgy gondolja, a vércukorszint mérője vagy a tesztsíkok nem működnek megfelelően.
- Ha a vércukorszint mérésének eredménye nem áll összhangban azzal, ahogy érzi magát, vagy úgy gondolja, a teszteredményei nem helyesek.
- Ha tesztsíkjait extrém környezeti hatások érik (lásd. a felhasználói kézikönyv „Tárolás” fejezetét.)
- Ha gyakorolni szeretné a mérés menetét.
- Ha leejti a vércukorszint mérőjét.

### ◆ Fontos információk a kontrolloldatról

- Csak MÉRY kontrolloldatot használjon!
- Ellenőrizze a lejárat dátumot a kontrolloldat tégelyén! Ne használjon lejárt kontrolloldatot!
- A kontrolloldatnak, a vércukorszintmérőnek és a tesztsíkoknak a mérést megelőzően szobahőmérsékleten, 20-25°C kell lennie!
- Rázza fel a kontrolloldatot, ne használja az első cseppet, törölje le az adagoló kupakot a jó minta és helyes eredmény érdekében!
- Csak a felbontástól számított 3 hónapon belül használja! Írja fel a felhasználási idő végét (a kinyitás napjához adjon hozzá 3 hónapot) a kontrolloldat tégelyére! Dobja el a kontrolloldatot a 3 hónap leteltével!
- A kontrolloldatot szorosan lezárva 2-30°C hőmérsékleten tárolja! Ne fagyassza le!

### ◆ FONTOS!

- A tesztsík tégelyére nyomtatott kontrolloldat mérésre vonatkozó határértékek csak a MÉRY kontrolloldatra vonatkoznak. A vércukorszintmérő és a tesztsík működésének ellenőrzése céljából használandó. Nem azonosak az ön vércukorszintjének ajánlott határértékeivel.

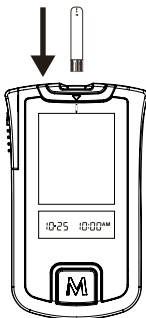


## ◆ A mérés elvégzése kontrolloldattal

### ELŐSZÖR VEGYEN KI EGY TESZTCSÍKOT SZÁRAZ, TISZTA KÉZZEL!

#### 1. LÉPÉS: Helyezze be a tesztcsíkot!

Helyezzen be egy tesztcsíkot az érintkező csíkokat tartalmazó végével előre, a mérési nyílásba! A vércukorszintmérő automatikusan bekapcsol, és a következőket jelzi ki sorban: „CHK” és „” → , villogó „” a kódszám és a dátum és idő.



Bizonyosodjon meg róla, hogy a kijelzőn lévő kódszám azonos a tesztcsík tubusán találhatóval! Ha a kódszám nem egyezik, forduljon a kézikönyv „**Kalibrálás**” című részéhez!

#### 2. LÉPÉS: Nyomja meg az M gombot!

Míg a „” jel villog, nyomja meg az M gombot, ekkor a „CTL” jelenik meg, ami azt jelenti, hogy a vércukorszintmérő a „Kontrolloldatos mérés” módban van. Ebben a módban a kontrolloldatos mérés eredménye nem kerül a memóriában tárolásra. Ha úgy dönt, nem kíván kontrolloldatos mérést elvégezni, nyomja meg újra az M gombot, és a „CTL” jel eltűnik.

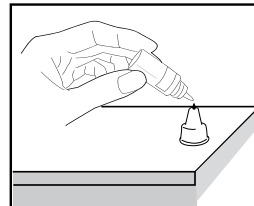


## FIGYELMEZTETÉS

- A kontakt csíkoknak teljes hosszukban a vércukorszintmérőben kell lenniük, ellenkező esetben pontatlan mérési eredményt kaphat.
- Minden alkalommal, ha kontrolloldattal végez tesztet a készüléknek CTL teszt módban kell lennie, hogy a mérés eredménye ne kerüljön a memóriában tárolásra. Ha ezt elmulasztja, a vércukorszint mérések eredménye összekeveredik a kontrolloldatos mérés eredményével.

#### 3. LÉPÉS: A kontrolloldat cseppentése

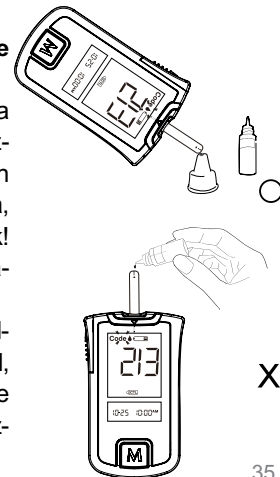
Alaposan rázza fel a kontrolloldatot! Vegye le a kontrolloldat tubusának kupakját! Helyezze a kupakot vízszintes felszínre! Nyomja össze a tubust, ne használja az első cseppet, törölje le az adagoló fejet a szennyeződés elkerülése érdekében! Nyomja össze a tubust újra, és **cseppentsen a kupak tetejére!**



#### 4. LÉPÉS: A kontrolloldat felhelyezése a tesztcsíkra

Tartsa a vércukorszintmérőt úgy, hogy a tesztcsík nedvfelszívó nyílása érintkezzen a cseppel! A csepp automatikusan beszippantódik. Bizonyosodjon meg róla, hogy az ellenőrző ablak teljesen megtelik! A vércukorszintmérő megkezdi a visszaszámlálást

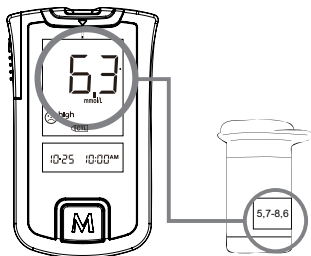
Annak érdekében, hogy elkerülje a kontrolloldat szennyezését a tesztcsík tartalmával, egy csepp kontrolloldatot kell tiszta felszínre helyezni! Ne helyezzen kontrolloldatot közvetlenül a tesztcsíkra!





## 5. LÉPÉS: Az eredmény értékelése

0-ig történő visszaszámlálás után, a kontrolloldal mérési eredménye megjelenik a képernyőn. Hasonlítsa össze az eredményt a tesztcsik tubusára nyomtatott határértékek közti tartománnyal! A teszt eredményének ebbe a tartományba kell esnie.



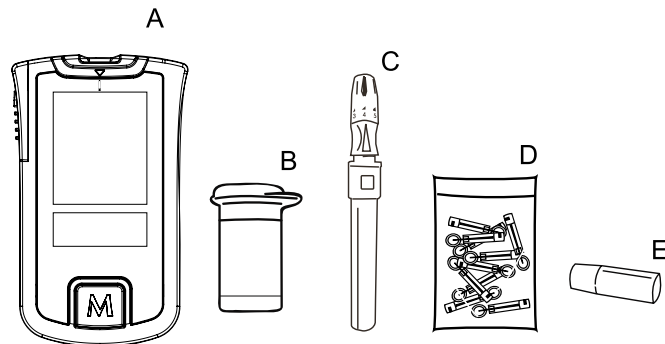
## Határértékeken kívüli eredmény

Ha az eredmény a tesztcsik tubusán nyomtatott tartományon kívül esik, ellenőrizze a „Hiba a működés során” problémamegoldó részben, és ismételje meg a tesztet! Ha továbbra is a határértékeken kívüli eredményt kap, az azt jelenti, hogy a vércukormérő nem működik megfelelően. NE mérjen vérrrel! Forduljon a területi vevőszolgálathoz segítségért!

## ● A VÉR TESZTELÉSE

Feltétlenül alaposan olvassa el ezt a részt és a tesztcsik dobozában található tájékoztatót mielőtt mérést végezne el! Ellenőrizze, hogy a teszthez szükséges összes eszközzel rendelkezik

- A. Vércukorszintmérő
- B. Tesztcsik
- C. Ujjszűrő eszköz
- D. Steril lándzsza
- E. Átlátszó toldalék (A más területen történő méréshez)



## FIGYELMEZTETÉS

A fertőzésveszély csökkentése érdekében:

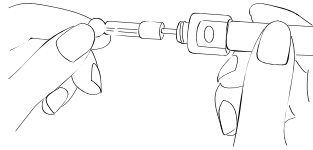
- Soha ne használjon közös ujjszűrő eszközt vagy lándzsát.
- Mindig új, steril lándzsát használjon! A lándzsza egyszeri használatra való.
- Ne kerüljön kézkrém, olaj, kosz vagy szennyeződés a lándzsára vagy az ujjszűrő eszközre!

## ◆ A mérés menete

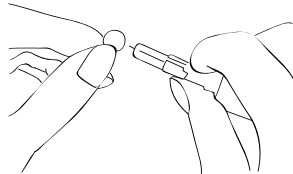
### A mérés előtt mossa és szárítsa meg a kezét!

#### 1. LÉPÉS: Az ujjszűrő eszköz beállítása

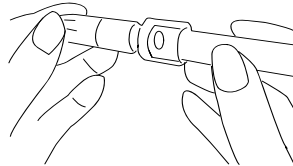
Csavarja le az ujjszűrő eszköz kupakját! Helyezzen be egy lándzsát a lándzsatartóba és nyomja le határozottan, míg stabilan nem áll!



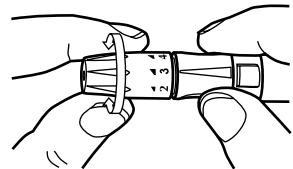
Tekerje a védő lemezt addig, míg el nem válik a lándzsától!



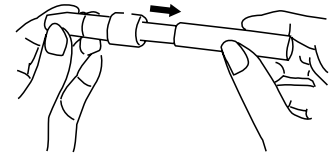
Helyezze vissza az ujjszűrő eszköz kupakját! Fordítsa a kupakot addig, míg meg nem szorul!



Tekerje az állítható hegyet bármelyik irányba, míg a szám a nyíllal egy vonalba nem kerül: Az állítható hegy 5 különböző mélységű behatolást kínál. Az 1-2 lágys és vékony bőrhöz, 3 átlagos bőrhöz, 4-5 vastag és elszarusodott bőrhöz.

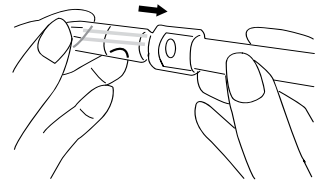


Húzza a kilövés/kiengedés szabályozót kattanásig vissza. Ha nem kattán, az eszköz élesedhetett a lándzsa behelyezése közben.



#### • Más területről vett vér




Az átlátszó toldalék, a készlettel együtt megkönnyíti a más területről történő mintavételt. Ha az ujjbegyen kívül más területről kíván vért venni, **az ujjszűrő eszköz kupakját helyettesítse az átlátszó toldalékkal!** Tekerje az átlátszó toldalékot, míg meg nem szorul, majd húzza a kilövés/kiengedés szabályozót vissza kattanásig.

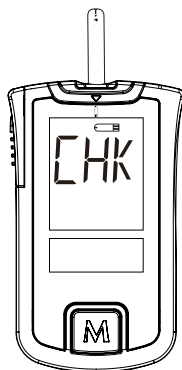


**Az ujjszűrő használatra készen áll, tegye félre a későbbi használatig!**

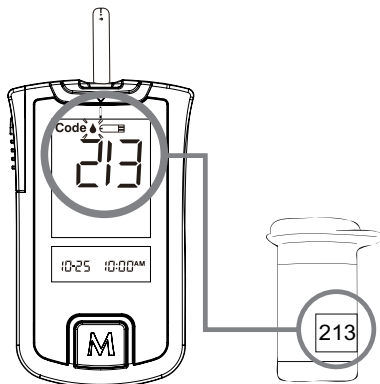
## 2. LÉPÉS: A tesztcsik behelyezése

Helyezzen be egy tesztcsikot az érintkező csíkokat tartalmazó végével előre a készülék nyílásba! A vércukorszintmérő automatikusan bekapcsol, és a következőket jelzi ki sorban:

„CHK” és „ ” ➔  , villogó „”, a kódszám a dátum és az idő.



Bizonyosodjon meg róla, hogy a kijelzőn lévő kódszám azonos a tesztcsik tubusán találhatóval! Ha a kódszám nem egyezik, forduljon a kézikönyv „**Kalibrálás**” című részéhez a helyes kódszám beállításának leírásáért! **Csak MÉRY tesztcsíkkal érhet el helyes eredményt!**

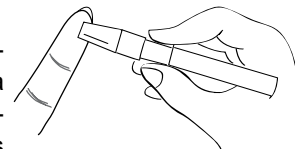


## 3. LÉPÉS: Vércsepp vétele

Válassza ki a megszúrando területet egy ujjon vagy más testtájon (más területről történő mintavétel). Tisztítsa meg a megszúrando területet 70% alkohollal átitatott vattával, és **hagyja megszáradni!**

### > Ujjbegy

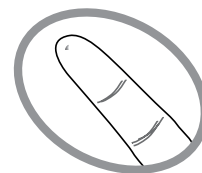
Erősen érintse az ujjszúró eszközét az ujj oldalához! Nyomja meg a kiengedő gombot! Kattanást hall, jelezve, hogy a szűrés megtörtént.



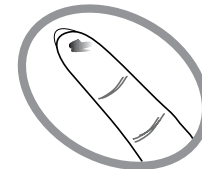
### > Más testtáj

Forduljon a „Más területről történő mintavétel” című részhez!

A behatolás után gyengéden masszírozza a megszúrta területet, hogy vért nyerjen! A vérminta térfogatának minimum 0,7 mikroliternek kell lennie. Vigyázzon, hogy **NE kenje el a vérmintát!** Ajánlott az első vércseppet tiszta zsebkeendővel vagy vattával letörölni, és a második csepp vért használni.



○ Helyes



✗ Helytelen

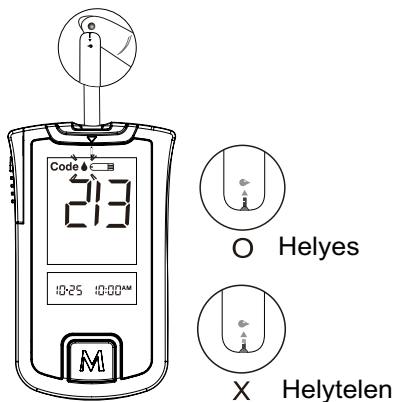


## ◆ FONTOS!

- Minden teszthez válasszon másik területet. Az azonos ponton megismételt szúrások fájdalmat és elszarusodást okozhatnak.
- Mielőtt más területről történő mintavételt végezne, forduljon orvosához!
- Mivel az első csepp vér tartalmazhat szöveti folyadékot és anyagot, ezért ajánlott a letörlése.

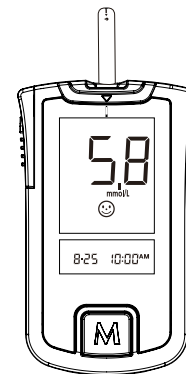
## 4. LÉPÉS: A vér felhelyezése a tesztcsíkra

Ha a „♦“ villog a kijelzőn, helyezze a vért a tesztcsík nedvfelszívó nyílásához, míg az ellenőrző ablak meg nem telik vérrrel! A vércukorszintmérő ekkor automatikusan megkezd a visszazámlálást.



## 5. LÉPÉS: Megbízható eredmény 7 másodperc alatt

A vércukormérés eredménye megjelenik a kijelzőn miután a vércukorszintmérő visszazámul 0-ig. Ez az eredmény automatikusan tárolódik a memóriában.



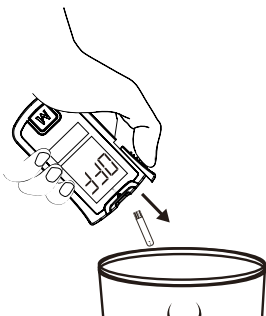
## ◆ FONTOS!

- Ne nyomja a véres ujját a tesztcsíkra, és ne próbáljon elkent vérmintát felvinni rá!
- Ha nem kerül vérminta a tesztcsíkra három percen belül, a vércukorszintmérő automatikusan kikapcsol. A folyamat megismétléséhez ki kell vennie és kicserélnie a tesztcsíkot.
- A visszazámlálás megkezdése előtt, a vérnek ki kell tölteni az ellenőrző ablakot. Ha azt tapasztalja, hogy az ellenőrző ablak még nem telt meg, de a vércukorszintmérő visszazámlálása megkezdődött, NE próbáljon meg több vért adni a tesztcsíkhöz! Dobja ki a tesztcsíkot, és kezdje újra a tesztet egy másikkal!
- Ha problémája van a tesztcsík megtöltésével, forduljon a vevőszolgálathoz segítségért!



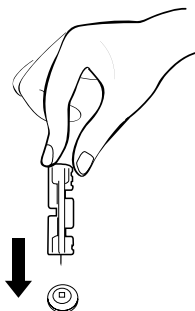
## 6. LÉPÉS: A tesztcsík eltávolítása

A mérés befejezése után a tesztcsíkot eltávolíthatja a tesztcsík kiadó gomb felnyomásával vagy közvetlenül kézzel. Az „OFF” jelzés jelenik meg a tesztcsík eltávolítása után, és a vércukorszintmérő kikapcsol.



## 7. LÉPÉS: A lándzsa eltávolítása

A lándzsa eltávolítását mindig figyelemmel végezze! Óvatosan vegye ki a lándzsát! Helyezze a védőlemez kemény felületre és a használt véget szűrje a védőlemezbe!



## ◆ Elvart mérési eredmény

A vércukorszint ellenőrzése fontos szerepet játszik a cukorbetegség ellenőrzésében. Hosszútávú kutatás bizonyítja, hogy **vércukorszintjének a normál közelében tartása** akár 60%-kal is csökkentheti a diabétesz szövődményeinek kialakulását<sup>\*1</sup>. Az eredmények, melyeket a MÉRY TD-4252 vércukormérővel mér segíthetik önt és szakorvosát abban, hogy ellenőrizzék és módosítsák a kezelését diabétesze jobb kézbentartása érdekében.

Időpont	Plazma glükóz érték cukorbetegknél	Az ön célja
Kopplás alatt és étkezés előtt	3,9-7,2 mmol/l (70-130 mg/dl)	
2 órával étkezés után	Kevesebb, mint 10mmol/l (180 mg/dl)	

Forrás: American Diabetes Association (2008). Standards of Medical Care in Diabetes. Diabetes Care, 31 (Supplement 1): S12-S54.

\*1: American Diabetes Association állásfoglalása a Diabetes Control and Complications Trial-on (1993).

Kérjük, működjön együtt orvosával, az önnek legmegfelelőbb céltartomány meghatározásáért.

### FIGYELEM!

- A használt lándzsa és tesztcsík potenciális biológiai veszélyes hulladék. A helyi szabályozásoknak megfelelően helyezze azokat hulladékba!



## ● A VÉRCUKORSZINTMÉRŐ ÉS LABORATÓRIUMI EREDMÉNYEK ÖSSZEHASONLÍTÁSA

A vércukorszintmérő teljes vérnek megfelelő eredményeket nyújt. A vércukorszintmérő eredményei normál körülmények között némileg eltérhetnek a laboratóriumi eredményektől. A vércukorszintmérő eredményeit befolyásolhatják olyan tényezők és körülmények, melyek a laboratóriumi eredményeket nem érintik ugyanilyen módon. (Lásd, a tesztcsík dobozában található használati útmutatót a jellemző megbízhatósági adatokért és a behatároltságot érintő fontos információkért!). Annak érdekében, hogy helyes összehasonlítást végezhesen a vércukorszintmérő eredményei és a laboratóriumi eredmény között, kövesse az alábbi irányelveket!

### Mielőtt a laborba menne:

- Végezzen el egy kontrolloldatos mérést, hogy meggyőződjön arról, hogy a vércukorszintmérő helyesen működik!
- Legalább 8 óráig koplaljon, mielőtt összehasonlító mérést végez!
- Vigye magával a vércukorszintmérőjét a laborba!

### Míg a laborban van:

Biztosítsa, hogy a két mérés mintái (a vércukorszintmérő és a labor teszt is) egymáshoz képest 15 percen belül lettek levéve és tesztelve.

- Mosson kezét mielőtt vért venne!
- Soha ne használjon olyan vért a vércukorszintmérőhöz, amit szürke kupakos teszt csőbe gyűjtöttek!
- Csak friss kapilláris vért használjon!

Még így is tapasztalhat eltérést, mert a vércukorszint jelentősen megváltozhat rövid időn belül, különösen, ha nem sokkal előtte evett, testmozgást végzett, gyógyszert vett be vagy stressz hatás érte<sup>2</sup>. Továbbá, ha nem sokkal korábban evett, a vércukorszint az ujjbegyből akár 3,9 mmol/l-rel (70 mg/dl-rel) magasabb lehet, mint a vénából vett vérben (vénás mintában), amit a laboratóriumi méréshez használnak<sup>3</sup>. Ebből kifolyólag hasznos legalább nyolc órát koplalni összehasonlító teszt elvégzése előtt. Olyan tényezők, mint a vörös vértetek mennyisége (magas vagy alacsony vértest szám) vagy testfolyadék vesztese (súlyos kiszáradás) szintén okozhatják azt, hogy a vércukorszintmérő eredménye eltér a laboratóriumi eredménytől.

### Referencia

<sup>2</sup>: Surwit, R.S., and Feinglos, M.N.: Diabetes Forecast (1988), April, 49-51.

<sup>3</sup>: Sacks, D.B.: „Carbohydrates. “ Burtis, C.A., and Ashwood, E.R.( ed.), Tietz Textbook of Clinical Chemistry| Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959.

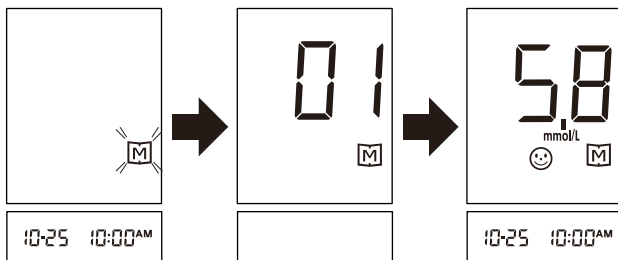


## ● A VÉRCUKORSZINTMÉRŐ MEMÓRIÁJÁNAK HASZNÁLATA

A vércukorszintmérő a memóriájában a legutóbbi 450 vércukorszint-mérés eredményét tárolja, dátummal és idővel. Automatikusan kiszámolja az ön vércukrának átlagait, 7, 14, 21, 28, 60, 90 napos időtartamokra. Az eredményeket az alábbi lépésekkel tudja könnyedén megtekinteni:

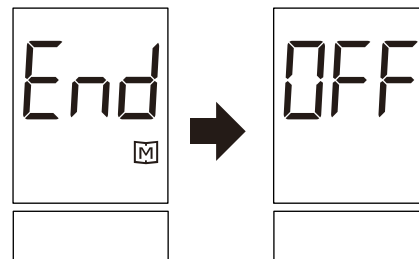
### 1. A tárolt mérési eredmények előhívása

**1. LÉPÉS:** A vércukorszintmérő kikapcsolt állapotában nyomja meg az **M** gombot! A kijelzőn megjelenik az „M” jel. Nyomja meg újra az M gombot! „01” jelenik meg először a képernyőn, majd a legutóbbi vércukorszint mérés dátummal és idővel.



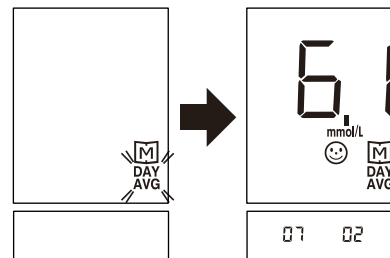
**2. LÉPÉS:** Nyomja meg egyesével az **M** gombot, hogy egymás után előhívja a memóriában tárolt eredményeket!

**3. LÉPÉS:** A legutolsó eredmény után nyomja meg ismét az **M** gombot, és a vércukorszintmérő kikapcsol!



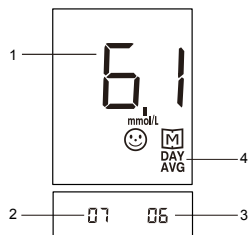
### 2. A vércukorszint eredmények átlagainak megtekintése

**1. LÉPÉS:** A vércukorszintmérő kikapcsolt állapotában nyomja meg az **M** gombot! A kijelzőn megjelenik az „M” jel. Nyomja az M gombot 2-3 másodpercig, míg a villogó „DAY AVG” szimbólum jelenik meg. Engedje el az M gombot, és a 7 napos átlag jelenik meg a képernyőn.





A 7 napos átlag a legutóbbi 7 nap során begyűjtött vércukor eredményekből kerül kiszámításra.




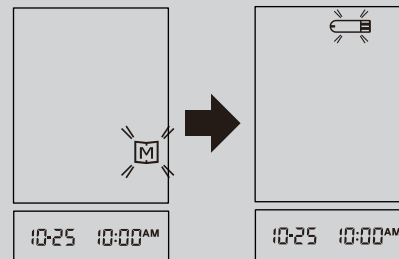
- ① A vércukor mérések **átlaga**.
- ② Az átlag az **elmúlt 7 nap** mérési eredményeiből került kiszámításra.
- ③ **6 vércukorszint** mérés történt a legutóbbi 7 napban.
- ④ A szám értelmezése: Az elmúlt 7 napban elvégzett 6 vércukorszint mérés átlaga 75 mg/dl.

**2. LÉPÉS: Nyomogassa az M gombot egyesével a 14, 21, 28, 60, 90 napos átlag megtekintéséhez.** Ugyanúgy, mint a 7 napos átlag esetében, a 14 napos átlagnál, az elmúlt 14 napban elvégzett mérések száma fog a kijelzőn megjelenni.

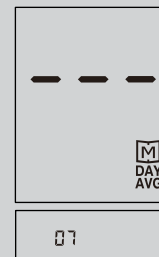
**3. LÉPÉS:** A 90 napos átlag után nyomja meg ismét az M gombot a vércukorszintmérő kikapcsolásához!

### ◆ FONTOS

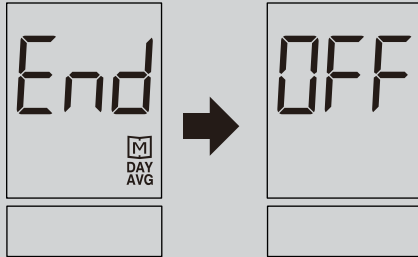
- Ha megnyomja az M gombot a mérési eredmények megtekintéséhez, a villogó „M” jelzés jelenik meg. Ha 5 másodpercen belül nem nyomja meg az M gombot, a „” kezd el villogni. Ha a vér mérését kívánja elvégezni, helyezzen be egy tesztcsíkot vagy a mérési eredmények megtekintéséhez nyomja meg ismét az M gombot!



- Ha első alkalommal használja a vércukorszintmérőt, villogó „---” jelzés tűnik fel a képernyőn, ha megpróbálja előhívni a mérési eredményeket vagy átlagokat. Ez azt jelenti, hogy a memóriában nincs tárolt mérési eredmény.



- Ha ki szeretne lépni a memóriából, nyomja az M gombot öt másodpercig, míg az „OFF” jelzés jelenik meg! A vércukorszintmérő automatikusan kikapcsol.



- Ha három percen át nem nyom meg egyetlen gombot sem, a vércukorszintmérő „OFF” jelzést ad, és automatikusan kikapcsol.
- A kontrolloldattal végzett mérés eredményét a memória nem tárolja.

## ● AZ EREDMÉNYEK MEGTEKINTÉSE SZEMÉLYI SZÁMÍTÓGÉPEN

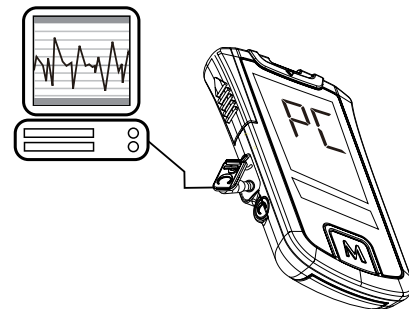
Lehetőség van a memóriában található eredmények személyi számítógépre történő átvitelére. Az installálás megkezdése előtt rendelkeznie kell Healthcare Software System-mel és Interface Cable-lel. A szoftver letölthető a [www.mery.hu](http://www.mery.hu) internetes oldalról. További információkért a Healthcare Software System-mel kapcsolatban, vagy Interface Cable beszerzése céljából forduljon a forgalmazóhoz.

### 1. lépés: A szoftver installálása

Töltse le a Healthcare Software System-et és a telepítési útmutatót a [www.mery.hu](http://www.mery.hu) oldalról a számítógépére. Kövesse az útmutató utasításait a szoftver installálásához!

### 2. lépés: Csatlakozás a személyi számítógéphez

Csatlakoztassa az Interface Cable-t a számítógépe soros csatlakozójához! A mérő kikapcsolt állapotában dugja az Interface Cable-t a vércukorszintmérő adatkábel csatlakozójába! A „PC” jelzés jelenik meg a kijelzőn, jelezve, hogy a vércukorszintmérő készen áll az adatátvitelre.





### 3. lépés: Adatátvitel

Kövesse a szoftverhez kapott utasításokat az adatok átviteléhez! Az átvitt eredmények tartalmazzák a dátumot és az időt. Távolítsa el a kábelt, és a vércukorszintmérő automatikusan kikapcsol.

#### ◆ FONTOS!

Mialatt a vércukorszintmérő a PC-hez csatlakozik, nem lehet vércukorszintmérést végezni.

## ● A VÉRCUKORSZINTMÉRŐ ÉS TESZTCSÍK KARBANTARTÁSA

Annak érdekében, hogy elkerülje a vércukorszintmérő és tesztcsíkok szennyeződését, használat előtt alaposan mossa és szárítsa meg kezét!

#### ◆ Tisztítás

1. A vércukorszintmérő külső részének tisztításához használjon csapvízzel vagy enyhe tisztítószerrel benedvesített ruhát, majd egy száraz puha ruhával törölje szárazra! Ne öblítse le folyóvízben!
2. Ne használjon szerves anyagokat a vércukorszintmérő tisztításához!

#### ◆ Tárolás

1. A vércukorszintmérő tárolása



➤ Tárolási feltételek: -20 - 60°C, 95% relatív páratartalom alatt.



➤ Mindig az eredeti tokjában szállítsa és tárolja a vércukorszintmérőt!



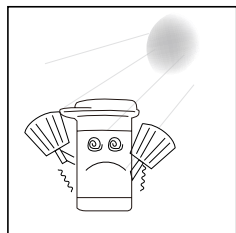
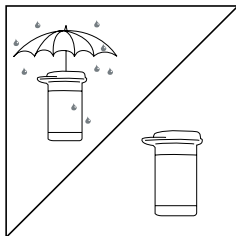
➤ Kerülje a leejtést és erős erőhatásokat!



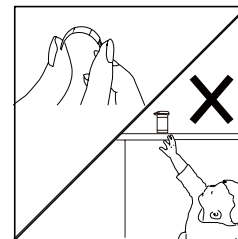
➤ Kerülje a direkt napfényt és párárt!

## 2. A tesztsík tárolása

- Tárolási feltételek: 4-40°C között, 85% relatív páratartalom alatt. Ne fagyassza le!
- A tesztsíkokat csak az eredeti tubusban tárolja! Ne helyezze át őket másik tartóba!
- A tesztsík csomagokat száraz, hűvös helyen tárolja! Tartsa távol direkt napfénytől és hőtől!
- Miután kivette a tesztsíkot a tubusból, azonnal helyezze vissza a tubus tetejét és szorosan zárja le!
- Tiszta, száraz kézzel érjen a tesztsíkhhoz!

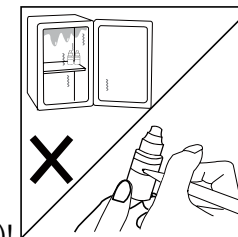


- Azonnal használja fel a tesztsíkot, miután kivette a tubusból!
- Írja fel a kidobás dátumát a tubus címkéjére, amikor először felnyitja (a felnyitás dátumához adjon 3 hónapot)! Dobja ki a maradék tesztsíkokat az első felnyitás után 3 hónappal!
- Ne hajlítsa meg, vágja vagy egyéb módon ne változtassa meg a tesztsíkot!
- Tartsa a tesztsík tároló tubusát gyermekektől távol, mivel a kupak és a tesztsík fulladást okozhat! Ha lenyelik, azonnal forduljon orvoshoz!



## 3. A kontrolloldat tárolása

- A kontrolloldat szorosan lezárva 2-30°C hőmérséklet között tartandó! Ne fagyassza le!
- Írja fel a kidobás dátumát a kontrolloldat tégléjére (a felnyitás dátumához adjon 3 hónapot)! Dobja ki 3 hónap múlva!











## ● HIBAELEHÁRÍTÁS

A következőkben megtalálja a hibajelentéseket, amelyekkel esetleg találkozhat. Ha bármilyen problémával találja szemben magát, forduljon ehhez a probléma megoldási segédlethez! Ezek a tanácsok segítik, hogy azonosítson és megoldjon bizonyos problémákat, de nem minden körülmények között. A nem rendeltetésszerű használat helytelen mérési eredményhez vezethet, anélkül, hogy hibajelentés vagy bármilyen jelzés jelenne meg. Probléma esetén forduljon a szükséges teendőkhöz.

**Semmilyen körülmények között ne próbálja megszerelni a vércukorszintmérőt! Ha olyan problémával találkozik, mely nem szerepel az alábbi listában, vagy követte a tanácsokat, de a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval!**

## ◆ Eredményhez társuló üzenetek

A mérési eredménnyel együtt különböző üzenetek és jelzések jelennek meg.

Üzenet	Jelentése
	<b>Lo</b> jelenik meg, ha az eredmény a mérési határ alatt van, azaz kevesebb, mint 1,1 mmol/l (20 mg/dl)
	⊙ <sup>low</sup> jelenik meg, ha az eredmény 1,1-3,8 mmol/l (20 és 69 mg/dl) között van. Jelzi, hogy az eredmény a referencia tartomány alatt van.
	⊙ jelenik meg, ha az eredmény a referencia tartományon belül van, 70 és 119 mg/dl (3,9 és 6,6 mmol/l) között van.
A "Lo" és "⊙ <sup>low</sup> " jelzések hipoglikémiát jeleznek (alacsony vércukrot). Azonnal forduljon szakorvosához a további lépésekért!	
	⊙ <sup>high</sup> jelenik meg, ha az eredménye nagyobb vagy egyenlő, mint 6,6 mmol/l (120 mg/dl). Jelzi, hogy az eredmény magasabb, mint a referencia tartomány.
	KETONE? és ⊙ <sup>high</sup> együtt akkor jelennek meg, ha az eredménye nagyobb vagy egyenlő, mint 13,3 mmol/l (240 mg/dl). Ez keton felhalmozódást jelez 1. típusú diabétesznél. Azonnal kérjen orvosi ellátást!
	<b>Hi</b> jelenik meg, ha az eredménye magasabb mint a mérési határ, ami 33,3 mmol/l (600 mg/dl).

### ◆ Hibaüzenetek

Üzenet	Jelentése	Teendő
	Akkor jelenik meg, ha az elem lemerült.	Azonnal cserélje ki az elemet!
	Akkor jelenik meg, ha használt tesztszíkot helyez be.	Mérjen új tesztsíkkal!
	Akkor jelenik meg, ha a külső hőmérséklet a vércukormérő működéséhez szükséges hőmérséklet (10°C) alatt van.	A rendszer 10 és 40°C között működik. Ismétlje meg a mérést, ha a vércukorszintmérő és a tesztsík eléri a fenti hőmérsékletet!
	Akkor jelenik meg, ha a külső hőmérséklet magasabb, mint a vércukormérő működéséhez szükséges legmagasabb (40°C).	
	Távolítsa el a tesztsíkot miután a vért a nedvfelszívó nyílásra helyezte!	Végezze el a mérést, új tesztsíkkal!
	Probléma a vércukorszintmérővel.	Nézze át a használati útmutatást és mérjen új tesztsíkkal! Ha a fenti tanácsok nem segítenek, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval!

### ◆ Probléma a használat során

#### 1. Ha a vércukorszintmérő nem jelez ki semmit a tesztsík behelyezése után:

LEHETSÉGES OK	TENNIVALÓ
Lemerült elem.	Cserélje ki az elemet!
Rosszul vagy nem megfelelően behelyezett elem.	Ellenőrizze, hogy az elemet jól helyezte-e be!
A tesztsík fejjel lefelé vagy helytelenül van behelyezve.	Helyezze be helyesen a tesztsíkot az érintkezési csíkokkal előre!
Hibás vércukorszintmérő.	Lépjen kapcsolatba a forgalmazóval!

#### 2. Ha a minta behelyezése után nem kezdődik el a mérés:

LEHETSÉGES OK	TENNIVALÓ
Elégtelen vérminta.	Ismétlje meg a tesztet új tesztsíkkal, nagyobb mennyiségű vérmintát használva!
Hibás tesztsík.	Ismétlje meg a mérést új tesztsíkkal!
A minta az automatikus kapcsolás után került a tesztsíkra (3 perccel a legutolsó akció után.)	Ismétlje meg a mérést új tesztsíkkal! Csak akkor adagolja a mintát, ha a „” jel megjelenik a kijelzőn!
Hibás vércukorszintmérő.	Lépjen kapcsolatba a forgalmazóval!

### 3. Ha a kontrolloldattal végzett mérés eredménye a normális tartományon kívül esik:

VALÓSZÍNŰ OK	TEENDŐ
Hiba a mérés elvégzése során.	Figyelmesen olvassa el a használati utasításokat és ismételje meg a mérést!
Helytelen kódszám.	Ellenőrizze, hogy a kijelzőn megjelenő kódszám egyezik-e a tesztcsik tubusán találhatóval!
Nem rázta fel a kontrolloldatot eléggé.	Erősen rázza fel a kontrolloldatot és ismételje meg a mérést!
Lejárt vagy szennyezett kontrolloldat.	Ellenőrizze a kontrolloldat lejárati dátumát és a kidobás dátumát!
Túl meleg vagy túl hideg kontrolloldat.	A kontrolloldatnak, a vércukorszintmérőnek és a tesztcsíknak a mérést megelőzően szobahőmérsékleten (20-25°C) kell lennie!
Hibás tesztcsik.	Ismételje meg a mérést új tesztcsíkkal!
Hibás vércukorszintmérő működés.	<b>Lépjön kapcsolatba a forgalmazóval!</b>

### ● MŰSZAKI ADATOK

Model No.: MÉRY TD-4252

Térfogat és Súly: 89,2 mm (hosszúság) x 53,8 mm (szélesség) x 16,1 mm (magasság), 40,6 g

Áramforrás: 1 db CR2032

Memoria: 450 mérési egység dátummal és idővel

Automatikus elektróda beillesztés felismerés

Automatikus minta betöltés felismerés

Automatikus reakcióidő visszaszámolás

Automatikus kikapcsolás 3 perc inaktivitás nélküli idő után

Üzemi feltételek: 10°C~40°C, 85% relatív páratartalom alatt

Vércukorszintmérő tárolási/szállítási feltételek:

-20°C~60°C, 95% relatív páratartalom alatt.

Mérési egység: mmol/l (mg/dl)

Mérési tartomány: 1,1~33,3 mmol/l (20~600 mg/dl)

Ez az eszköz az alábbi elektromossági és biztonsági követelményeknek felel meg:

IEC/EN 61010-1, IEC/EN 61010-2-101,

EN 61326-1, EN 61326-2-2

## ● A JELZÉSEK JELENTÉSE

Jelzés	Jelentés
	In vitro diagnosztikai eszköz
	Tilos újrahasznosítani
	Forduljon a használati utasításhoz
	Ne tegye ki napfénynek
	Tartsa szárazon
	Hőmérsékleti határok
	Használható
	Adag kódja
	Gyártó
	Sorozatszám
	Figyelem, tájékozódjon a mellékelt tájékoztatókból
	Biológiai veszély
	Hivatalos képviselő az Európai Unióban
	CE besorolás
	Ne használja, ha a csomagolás sérült
	Felnyitás után 3 hónapig használható
	Besugárzással sterilizálva

## ● ÖSSZEFOGLALÓ, A HASZNÁLATRÓL

Ez az összefoglalás gyors referenciaként szolgál, nem helyettesíti a felhasználói kézikönyvet. Használat előtt az egész kézikönyvet olvassa el!

### 1. LÉPÉS: Tesztcsík behelyezése

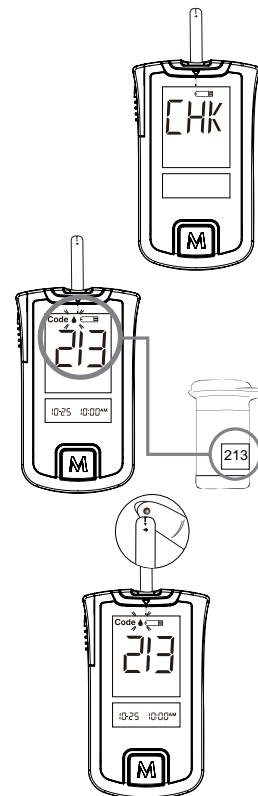
A vércukorszintmérő automatikusan bekapcsol.

### 2. LÉPÉS: Ellenőrizze a kódot!

Győződjön meg róla, hogy az LCD kijelzőn megjelenő kódszám azonos a tesztcsík tubusán találhatóval!

### 3. LÉPÉS: Szúrás, majd a minta felhelyezése

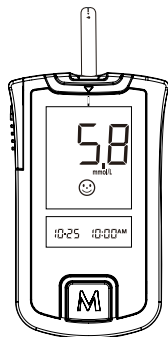
Érintse a vércseppet a tesztcsík nedvfelszívó nyílásához míg az ellenőrző ablak teljesen be nem telt!





#### 4. LÉPÉS: Az eredmény megtekintése

A vércukorszintmérő automatikusan visszaszámlálásba kezd. Ne próbáljon meg több vért adni a nedvfelszívó nyílásba, még akkor sem, ha az ellenőrző ablak nem teljesen telt be! Dobja el a tesztcsíket és teszteljen újra egy új tesztcsíket használva!

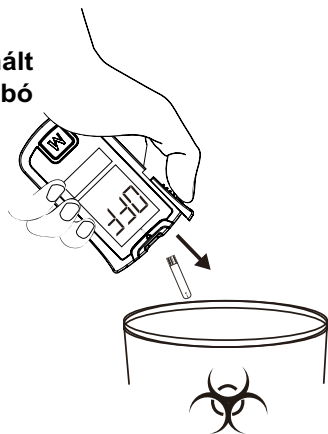


TaiDoc Technology Corporation  
3F, 5F, No.127, Wugong 2nd Rd., 24888  
Wugu Township, Taipei County, Taiwan

EC REP MedNet GmbH  
Borkstrasse 10  
48163 Muenster - Germany

Forgalmazó : Di-Care Zrt.,  
1119 Budapest, Petzvál József u. 44.  
Tel.: 06-1-786-7777, Fax: 06-1-786-8888  
E-mail: info@dicare.hu  
www.mery.hu, www.dicare.hu

#### 5. LÉPÉS: Dobja ki a használt tesztcsíket a tesztcsík kidobó gombot felnyomva!





# NOTE

